



Distr.: Limited
3 December 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والثلاثون

كانكون، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
البند ٨ من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن نتائج عمل الفريق، بما في ذلك اجتماعه العادي السادس المعقود يومي ١٩ و ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ في بون، بألمانيا^(١)، وأحاطتوا علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه نائب رئيس فريق الخبراء عن نتائج عمل الفريق. وأشارت الهيئتان الفرعيتان إلى أن فريق الخبراء قد أحرز تقدماً كبيراً في تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأعربت الهيئتان الفرعيتان عن تقديرهما للسيد بروس ويلسون (أستراليا)، رئيس الفريق، والسيد نجم الدين قطبي الحسن (السودان)، نائب الرئيس، على قيادتهما الفريق في الماضي في برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

٢- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالطبعة المحدثة للدليل المعنون "إجراء تقييمات للاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تغيير المناخ" (يشار إليه فيما يلي بدليل التقييم) التي شارك في إعدادها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأمانة، بتعاون مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا ومبادرة تكنولوجيا المناخ. وشجعت الهيئتان الفرعيتان الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي تعكف حالياً على إجراء أو تحديث تقييماتها للاحتياجات من التكنولوجيا على استخدام الطبعة المحدثة من الدليل.

(١) FCCC/SB/2010/INF.4

٣- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ بتقرير مرفق البيئة العالمية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا^(٢). وأحاطت علماً أيضاً بالتقدم المحرز في توفير الدعم التقني والمالي لمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تطوير و/أو تحديث تقييماتها للاحتياجات من التكنولوجيا. وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً كذلك بالتقدم المحرز في توفير الدعم المالي للمشاريع التجريبية لنقل التكنولوجيا التي تدعم تطوير التكنولوجيا ونشرها ونقلها. وأشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى أن المشاريع التجريبية المقترحة و/أو التي يجري تنفيذها في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا تتعلق أساساً بالتخفيف؛ ولذلك رحبت بوضع برنامج لنقل التكنولوجيا في مجال التكيف مع المناخ كما أعلن عنه مرفق البيئة العالمية في تقريره عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا^(٣).

٤- وفي ضوء المناقشات المستمرة التي تجري في إطار الاتفاقية بشأن هيكل الآلية التكنولوجية، لاحظت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن كل الأنشطة المقترحة من مرفق البيئة العالمية لا ينبغي أن تشكل حكماً مسبقاً على نتائج المفاوضات الجارية في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية. وأشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ، على وجه الخصوص، إلى أنه ينبغي لمرفق البيئة العالمية أن يوائم برنامجه الطويل الأجل بشأن نقل التكنولوجيا تبعاً لنتائج المفاوضات.

(٢) FCCC/SBI/2010/25.

(٣) FCCC/SBI/2010/25، الفقرة ٤٨.